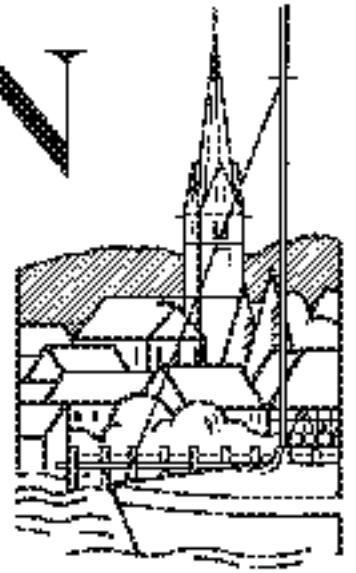


SIPPLINGEN

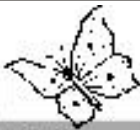
MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Dienstag, den 31. Oktober 2006
Nummer 44



TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



Samstag, 04.11.

8.00 Uhr - 8.50 Uhr, Problemstoffsammlung auf dem Parkplatz Landungsplatz

Yachtclub Sipplingen, Mitgliederversammlung und Herbstball

Sonntag, 05.11.

10.15 Uhr, Wandervereinigung, Abfahrt mit dem Zug nach Bad Säckingen

14.30 Uhr, SV Illmensee I - SG SiHö I

Montag, 06.11.

15.00 Uhr, DRK Seniorengymnastik in der Turnhalle

Dienstag, 07.11.

20.00 Uhr, TSV Vorstandssitzung im Clubhaus

Mittwoch, 08.11.

18.00 Uhr, Kinder nachwuchsschwimmen im Hallenbad Salem, Abfahrt an der Turnhalle



DIE VERWALTUNG

INFORMIERT

Der Gemeinderat hat die Verwaltung zusammen mit Frau Lohrer und der Kulturreferentin, Frau Kugel-Sichermann beauftragt, von unserer Künstlerin Frau Ilse Fark ein Bild für das Rathaus zu erwerben. Frau Fark ist über unsere Region hinaus als bedeutende Künstlerin bekannt, deren Schaffen besonders zu würdigen ist.

Das Bild „Der Mensch im Schnittpunkt der Dimensionen“ fand seinen Platz im Foyer des Rathauses. Ein Materialbild mit Pigmenten, Ölfarbe und Acryl auf Halbkreidegrund, das Frau Fark in den Jahren 2003/2004 gemalt hat.



Das Foto zeigt Frau Kugel-Sichermann, Bürgermeister Neher und die Künstlerin Frau Ilse Fark.

Am 07. November sind die Dienststellen

des Einwohnermeldeamts, Standesamts, Friedhofsamts, Ordnungsamts und das Vorzimmer wegen einer Fortbildungsveranstaltung geschlossen.
Wir bitten um Beachtung und Verständnis.

Gemeinde Sipplingen

Für unsern Kindergarten „Kleine Raupe“ suchen wir für das Kindergartenjahr 2007/2008 eine/n

Anerkennungspraktikantin/en

und eine/n

Schüler/in für das 1 BKSP (früher Vorpraktikum)

Unsere Einrichtung ist ein dreigruppiger Kindergarten mit einem vielfältigen Angebot an Betreuungszeiten für Kindergarten- und Schulkinder.

Wir bieten:

- geregelte Vorbereitungszeit für alle im Erziehungsdienst tätigen Mitarbeiter/innen
- Teilnahme an Fortbildungen und Arbeitskreisen zur Erweiterung der persönlichen und fachlichen Kompetenz
- Möglichkeit zur Kompetenzerweiterung durch ein vielfältiges Betreuungsangebot

Wenn Sie sich für die Stelle interessieren, dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum **15.11.2006** an:

**Bürgermeisteramt, 78354 Sipplingen, Herr Sulger,
Rathausstr. 10, Tel.: 07551/80 96-22**

Weitere Auskünfte erhalten Sie auch direkt von der Kindergartenleitung, Frau Kuhn, unter Tel.: **07551/10 96**

Unimog zu verkaufen

Die Gemeinde Sipplingen veräußert einen Unimog, Marke Mercedes-Benz

Das Fahrzeug wurde 1963 gebaut und wird zur Teilegewinnung („Aus Schlachten“) verkauft.

Interessenten melden sich bitte bis spätestens 07.11.2006 bei der Hafenerverwaltung, Tel.: (07551) 6 53 12

Im Fundamt wurde abgegeben:

1 Handtäschchen
1 Baseball-Kappe

Informationen unter Tel. 80 96 20.
Die Gegenstände können zu den üblichen Öffnungszeiten abgeholt werden.



NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

TELEFON

GEMEINDEVERWALTUNG

ARZT

APOTHEKE

Feuerwehr/Unfall Notruf 112
Kommandant 5343
Polizei Notruf 110
Polizei Überlingen 8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)
Telefon: 07541/1 92 96
Fax: 07541/80 93 6
(auch Gehörlosen-Fax)
Rettungsdienst Bodenseekreis 1 92 22 ohne Vorwahl
Kassenärztlicher Dienst
Kinderarzt
Allgemeine Auskunft
Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee 07553/82 76 82
Rettungsdienst und Krankentransport 19222
Krankenhaus Überl. 94770
Sozialstation Überlingen 95320
Dorfhelferinnenstation Frau Vogler 62287
Kath. Pfarramt Sipplingen 63220, 60636
Ev. Pfarramt Ludwigshafen 07773/5588
EnBW (früher Badenwerk) Service-Telefon 07461/70 90
Störung 0800/3 62 94 77
Gasversorgung Singen 07731/5900-0
Wasserversorgung Störung 83 31 31
Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen 07541/204-51 99

Weißer Ring Bodenseekreis
Verein zur Unterstützung von Kriminalitätsoffern K.-H. Jumperitz 07556/96 63 62

Probleme mit der Müllabfuhr??
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:
Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH, Tel. 07541/40 10 93
Gelber Sack-Abholung
Firma MB-Plus, Tel. 07541/2 33 94 oder 07581/50 89 31

Telefonverzeichnis
Hauptverwaltung-Grundbuchamt
Bürgermeister Neher 8096-20
Ratschreiber Sulger 8096-22
Friedhofs wesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt
Frau Biller 8096-0
Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten
Herr Geßler 8096-25
Gemeindekasse
Frau Regenscheit 8096-28
Steueramt
Frau Sinner 8096-26
Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt
Frau Wochner 8096-23
Tourist-Info im Bahnhof Zentrale 9 49 93 70
Frau Kranz 94 99 37 12
Frau Bonauer 94 99 37 11
Bauhof 8096-31
Kindergarten 1096
Grund- u. Hauptschule 915526
Hafenanlage West 65312

Faxanschlüsse:
Rathaus 8096-40
Tourist-Info 3570
Grund- und Hauptschule 915527

e-mail-Anschlüsse
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de
Schule:
GHS-Sipplingen @t-online.de
Internet: http://www.sipplingen.de

Ärztlicher Notdienst

990 und 19222

Zahnärztlicher Notdienst

01805/91 16 20

Samstag, 04.11.
St.-Johann-Apotheke
St.-Johann-Str. 16
Überlingen
Tel. 07551/10 12

Sonntag, 05.11.
Apotheke Dr. Vetter
Tuttlinger Str. 1
Stockach
Tel. 07771/69 00

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen
Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:
Bernd Neudörffer 0175/2 40 90 40 oder 07551/6 81 46
Christine Thiel 0174-4070085
Georg Kuhn 07551/27 02
Manuela Müller 0176 - 52053033
Andrea Regenscheit 0160/7 35 93 96
Petra Ehrle 07551/12 26

Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
Mi 14.00 - 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Herausgeber:
Gemeinde 78354 Sipplingen
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle,
78333 Stockach, Druck u. Verlag:
Primo Verlagsdruck Anton Stähle,
Postfach 1254, 78329 Stockach,
Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40
e-Mail: info@primo-stockach.de
Internet-Adresse: www.primo-stockach.de

UNITED STATES DIPLOMATIC MISSION TO GERMANY

“VISA WAIVER PROGRAM” - VISA FREIE EINREISE IN DIE USA

WICHTIGE INFORMATIONEN FÜR INHABER VON KINDERREISEPÄSSEN ODER KINDER AUSWEISEN, WENN SIE EINE REISE IN DIE VEREINIGTEN STAATEN PLANEN:

- **KINDERREISEPÄSSE**, die vor dem 26. Oktober 2006 ausgestellt wurden, können für die visafreie Einreise weiterhin benutzt werden.
- **KINDERREISEPÄSSE**, die am oder nach dem 26. Oktober 2006 ausgestellt wurden, können für die visafreie Einreise **nicht** benutzt werden, da diese nicht als elektronische Reisepässe (e-Reisepässe) mit einem integrierten Computerchip ausgestellt wurden.
Ein Visum wird benötigt.
Kinder können jedoch einen regulären elektronischen Reisepass beantragen.
- **KINDER AUSWEISE** sind für die visafreie Einreise grundsätzlich **nicht** gültig.
Ein Visum wird benötigt.

Alle Reisepässe, die am oder nach dem 26. Oktober 2006 ausgestellt oder verlängert wurden, müssen elektronische Reisepässe (e-Reisepässe) sein, um für Reisen im Rahmen des Programms für visumfreies Reisen (Visa Waiver Program - VWP) benutzt werden zu können.

Beachten Sie auch bitte, dass deutsche vorläufige Reisepässe grundsätzlich für die visafreie Einreise nicht benutzt werden können, unerheblich, wann diese ausgestellt wurden. Ein Visum wird benötigt.

Streuobstbrände aus der Region Hegau-Bodensee

Sitzung der Arbeitsgruppe in Sipplingen am 8. November

Am 8. November laden der Badische Verband der Klein- und Obstbrenner e. V. und die Bodensee-Stiftung gemeinsam interessierte Brenner um 19.30 Uhr in den Landgasthof Sternen in Sipplingen ein. Anlass ist eine weitere Sitzung des Arbeitskreises „Streuobstbrände aus der Region Hegau-Bodensee“. Themen sind neben der Vorstellung des Projekts, das durch PLENUM Westlicher Bodensee gefördert wird, vor allem die Vorbereitungen zur Gründung einer Erzeugergemeinschaft sowie die Weiterentwicklung der gemeinsamen Gestaltung von Etiketten und Broschüren. Langfristiges Ziel ist es, die wirtschaftliche Situation des Brennens von Streuobst zu verbessern. Interessierte Brenner aus den Landkreisen Konstanz

und Bodenseekreis sind herzlich willkommen.

Weitere Informationen erhalten Sie bei **Bodensee-Stiftung**
Patrick Trötschler
Fritz-Reichle-Ring 4
D-78315 Radolfzell
Tel. 07732-99 95 41
Mail:
p.troetschler@bodensee-stiftung.org



Sitzung des Gemeinderates

Am Mittwoch, dem **08. November 2006**, findet um **20.00 Uhr** im Bürgersaal des Rathauses eine Sitzung des Gemeinderates statt, zu der die Bevölkerung recht herzlich eingeladen ist.

Tagesordnung:

I. öffentlicher Teil

1. Bekanntgaben des Bürgermeisters
2. Wünsche und Anfragen aus der Mitte des Gemeinderats
3. Straßenbeleuchtung
Abschluss eines Betreuungsvertrages mit der EnBW
4. Gestaltung des östlichen Uferbereichs u. a. Präsentation der Bodensee Wasserversorgung mit einer Wasserpypyramide-Bodenseequelle
Gaststeg für Kurzzeitangler westlich der Segelschule
Auftrag für eine Gesamtkonzeption
5. Umgestaltung der westlichen Uferanlagen im Bereich des bisherigen Strandbads
Antrag zur Tourismusförderung
Umsetzung der Baumaßnahme
6. Westlicher Uferbereich
Konzeption für die künftige bauliche Entwicklung
Stand der Gespräche mit möglichen Investoren bzw. Betreibern für gastronomische Einrichtungen
Zeitplan für die Planung und Ausführung der erforderlichen Baumaßnahmen
7. Änderung der Rechtsverordnung der Gemeinde Sipplingen über die Festsetzung der Gebühren für das Parken in Zonen mit Parkscheinautomaten (Parkgebührenordnung)
8. Baugesuche
 - a) Umbau und Erweiterung des Wohnhauses, Errichtung zweier Dachgaupen, Außentreppe und zweier überdachter Stellplätze, Nutzungsänderung des bestehenden Werkstattschuppens, Flst. Nr. 1858/1, 1859 und 1867, Haldenhofweg
 - b) Einbau einer Dachgaupe, Flst. Nr. 620/1 im Flanzer
9. Verschiedenes

Anselm Neher



Hier stimmt ein fachales

Gästehaus im „Torkelhaus“

Edeltraud und Gerhard Koch mit Tochter Ilona aus Mannheim sind wirklich treue Sipplinger Gäste. Bereits mehr als 30-mal waren sie bereits bei Rosalie Beierr-Maier am Brunnenberg zu Gast. Meistens kommen die Gäste sogar dreimal im Jahr in das traditionsreiche Haus und man spürt die Freundschaft zwischen den Gästen und ihren Gästen. Hier stimmt ein fachales, bemerkt Frau Koch. Die nette Gastgeberin, das gute Frühstück, das schöne Wetter am See und die großartige Landschaft. All dies lässt uns jedes Mal wie der neue Energie tanken. Gerne erinert sich Herr Koch auch daran, als er „Rosalie“ öfters im Herbst beim Weinmachen geholfen hat. Früher haben sie u. a. viel Zeit beim Sonnenbaden im Strandbad verbracht, zu mal sie im mer richtig gutes Wetter in Sipplingen erwischt haben, erzählen die Gäste. Begeistert sind die Mannheimer aber auch von den zahlreichen Wanderwegen in und rund um die Gemeinde.

Gerne nahm Herr Bürgermeister Anselm Neher die Gelegenheit wahr, besuchte die Gäste in der über 300 Jahre alten Stube des Torkelhauses und dankte ihnen mit einem kleinen Präsent für die wirklich langjährige Treue zum Erholungsort Sipplingen.



v. l. Gerhard Koch mit Tochter Ilona, Rosalie Beierr-Maier, Edeltraud Koch und Bürgermeister Anselm Neher





Herbstproblemstoff- sammlung

Nutzen Sie die Möglichkeit, Problemstoffe umweltgerecht und kostenlos zu entsorgen.

Das Team der mobilen Sammelstelle ist am **Samstag, dem 4. November** an folgenden Orten und Zeiten für Sie da:

Sipplingen, Parkplatz	
Landungsplatz,	8.00 - 8.50 Uhr
Owingen, Parkplatz	
Fa. Klöber,	9.30 - 10.20 Uhr
Frickingen,	
Bauhof,	11.00 - 11.50 Uhr
Heiligenberg,	
PP Senne rei Schlä ge	
beim Rathaus,	12.30 - 13.20 Uhr
Überlingen, Werkhof	
Obertorstraße,	14.30 - 16.20 Uhr

Angenommen werden dabei Stoffe aus Haushalt und Landwirtschaft wie z. B.:

- Batterien, Autobatterien
- Chemikalien
- Farben und Lacke
- Lösemittel
- Säuren und Laugen
- Pflanzenschutzmittel
- Ölfilter und ölige Lappen
- Spraydosen mit Restinhalt
- Leuchtstoffröhren und Energiesparlampen
- Feuerlöscher
- Ölradiatoren
- alle anderen schadstoffhaltigen Stoffe, die nicht in den Müllimer oder ins Abwassergehören.

Die abzugebenden Problemstoffe müssen in festverschlossenen Gebinden (möglichst in der Originalverpackung) abgegeben werden. Staubförmige Problemstoffe, insbesondere Pflanzenschutzmittel, müssen in staubdichten Verpackungen verpackt sein. Hierbei sollte die Produktbezeichnung nach Möglichkeit von außen erkennbar sein.

Landwirte werden gebeten erst 10 Minuten vor Ablauf der offiziellen Sammelzeit zum Standort zu kommen, um einen reibungslosen Ablauf der mobilen Sammlung zu gewährleisten (große Mengen können nur nach Voranmeldung angenommen werden!).

Kostenlose Abgabe von Elektronikgeräten möglich

Angenommen werden Geräte der Unterhaltungs- und Informationstechnik wie z. B. Radios, Stereoanlagen, Videorecorder, Playstation, PC (ohne Bildschirm), Telefone, Kopierer sowie Haushaltsgeräte z. B. Staubsauger, Fön, Toaster, Kaffeemaschine

Nicht angenommen werden:

Altreifen, Bauabfälle, Fernsehgeräte, Monitore, Medikamente

Anlieferungen von Gewerbetreibenden werden zurückgewiesen!

Es wird darauf hingewiesen, dass das Abstellen von Problemstoffen vor oder nach der Sammelzeit strafbar ist. Bitte halten Sie sich an die angegebenen Uhrzeiten um Unfällen durch spielende Kindervorzu beugen.

Bei Rückfragen steht die Abfallberatung des Landratsamtes Bodenseekreis unter der Telefon-Nr. 07541/2 04 51 99 und 2 04 54 93 zur Verfügung.

Sie finden uns auch unter **www.abfallwirtschaftsamt.de** im Internet.



**Frau Ottilie Klein,
Morgengasse 10
zum 85. Geburtstag am 04.11.**



Landratsamt
Bodenseekreis
Abfallwirtschaftamt

Umzug des Abfallwirtschafts- amtes am 8.11.2006

Am Mittwoch, dem 8. November 2006, zieht das Abfallwirtschaftsamt innerhalb des Landratsamtgebäudes Glärnischstraße 1-3 von der 1. Etage in die 3. Etage um. Aus diesem Anlass sind die Mitarbeiter des Abfallwirtschaftsamtes vom **7. November** (ab 12.00 Uhr) bis **9. November** (bis 12.00 Uhr) weder vor Ort noch telefonisch zu erreichen.

Am **9. November, ab 14.00 Uhr** sind die Mitarbeiter des Abfallwirtschaftsamtes in den neuen Räumlichkeiten unter den bekannten Rufnummern

Abfallberatung 07541-2 04-51 99
Abfallgebührenveranlagung
07541-2 04-51 00 wie der für Sie da.



Umzüge im Landratsamt

Am Freitag und Samstag, **27. und 28. Oktober 2006**, zog das **Vermessungsamt** von der Albrechtsstraße 8 in die Albrechtstraße 77 (Neubau) ins Hanggeschoss (HG) so wie ins Erdgeschoss (EG) um. Für das Vermessungsamt werden sich die Telefonnummern ändern. Unter den bisherigen Anschlüssen wird über eine Durchsage auf die neuen Telefonnummern verwiesen. In dringenden Fällen kann zeitlich unter der Telefonnummer 07541/2 04-0 ein Rückruf veranlasst werden.

Das Vermessungsamt steht Ihnen dann wie der ab dem 31. Oktober 2006 unter folgender Adresse zur Verfügung:
Landratsamt Bodenseekreis, Vermessungsamt, Albrechtstraße 77, 88045 Friedrichshafen.

Telefonisch zentral erreichbar unter 07541/2 04-50 19. Für Bestellungen von Lageplänen oder Auskünften verwenden Sie bitte die Rufnummer 07541/2 04-50 30. Kontakt per E-Mail: **poststelle.vermessungsamt@bodenseekreis.de**.



Das Landratsamt Bodenseekreis - Landwirtschaftsamt informiert:

Verkaufstraining für Direktvermarkter

Der Vortrag von Hr. Roland Gotterbarm, Verkaufstrainer, ist an Direktvermarkter gerichtet. Es sollen deren verkäuferische Stärken herausgestellt und Schwächen abgebaut werden. Weiterhin wird der Referent ein marketinggerechtes Denken und Verhalten aufzeigen, das für den langfristigen Unternehmenserfolg unabdingbar ist.

Termin: 20. November 06, 14.00 Uhr im Landwirtschaftsamt Markdorf. Um Anmeldung bis zum 14.11.06 unter Tel.: 07544/95 03-0 wird gebeten.



27. Langenargener Wirtschafts- gespräch am 6. November 2006 im Schloss Montfort

Landrat Siegfried Tann er öffnet am Montag, 6. November 2006, um 19.30 Uhr im Schloss Montfort, Langenargen, das 27. Langenargener Wirtschaftsgespräch und lädt alle Bürgerinnen und Bürger hier zu ein.

Zusammen mit der Industrie- und Handelskammer Bodensee-Oberschwaben und der Handwerkskammer Ulm hat das Landratsamt Bodenseekreis das Wirtschaftsgespräch organisiert.

Referent wird an diesem Abend Herr Dr. Rudolf G. Adam, Präsident der Bundesakademie für Sicherheitspolitik, Berlin sein. Er wird zum Thema „Der Wettlauf um die Energieressourcen der Welt“ sprechen.

Öl, Gas und Uran sind die bedeutendsten Energieträger der Welt. Sie sind der Treibstoff der Globalisierung und das Schmiermittel für die Weltwirtschaft. Auf ihnen beruht ein wesentlicher Teil auch unseres Wohlstandes, an dem jetzt mit China und Indien zwei weitere Mächte teilhaben.

Weil jedoch die Bodenschätze immer knapper und teurer werden, hat eine Jagd nach den Ressourcen eingesetzt, die in die Konflikte von morgen führen könnte.

Der ehemalige Vizepräsident des Bundesnachrichtendienstes (bis 2004) ist ein ausgewiesener Fachmann für Außen- und Sicherheitspolitik.

Im Anschluss an den Vortrag besteht Gelegenheit zur Diskussion sowie zum persönlichen Gespräch beim Stehempfang.

Die Veranstaltung ist öffentlich. Der Eintritt ist frei.



**Bundesagentur für Arbeit
Agentur für Arbeit Konstanz
Treffpunkt Frau und Beruf**

Informationstagung am 9. November in Konstanz

Frauen auf der Suche nach einem Einstieg oder Wie der Einstieg in das Berufsleben sich den 9. November vornehmen. In einer gemeinsamen Veranstaltung von Agentur für Arbeit Konstanz, Handwerkskammer Konstanz/Kontaktstelle Frau und Beruf, Gewerbe-Akademie Konstanz/Frauen-Akademie, Industrie- und Handelskammer Konstanz und Volkshochschule Konstanz und Singen werden Informationen rund um den Wiedereinstieg ins Berufsleben angeboten. Die Veranstaltung richtet sich an Frauen mit oder ohne abgeschlossene Berufsausbildung und soll Wege aufzeigen, wie ein erfolgreicher Weg in die Arbeitswelt gelingen kann. Dazu werden am Donnerstag, dem 9. November, in der Zeit von 8.30 bis 16.30 Uhr Informationen und Beratungen sowie Workshops zu den Themen „Bewerbung“ und „Stellensuche im Internet“ präsentiert. Tagungsort ist die Gewerbe-Akademie Konstanz in der Opelstraße 6 in Konstanz.

Interessierte Frauen sollten sich bei der Kontaktstelle Frau und Beruf unter der Telefonnummer 07531/2 05-3 46 oder per Fax unter 07531/1 64 68 anmelden.

Die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt der Agentur für Arbeit Kon-

stanz, Gabriele Linnenweber, informiert über Möglichkeiten des Wiedereinstiegs und Hilfen der Agentur für Arbeit Konstanz.



Anmeldungen und Informationen:

www.vhs-bodenseekreis.de
VHS-Service-Zentrale im Landratsamt
Tel.: 07541/2 04-54 31
Fax: 07541 /2 04-55 25

Weitere Auskünfte bei Monika Biller

VHS-Außenstelle Sippingen,
Tel. 07551/80 96 20
Tel. abends: 07551/30 14 50

Fingerfood

Verschiedene Arten von kalten und warmen Leckerbissen, die mit den Fingern ohne Besteck gegessen werden können. Bitte Spüllappen, Geschirrtuch und Plastikdosen mitbringen.

Elisabeth Heckenberger-Holstein,

1 Termin (5 UE)

Donnerstag, 09.11.06, 18.30 - 22.00 Uhr
Sippingen, Neues Schulhaus, Jahnstr. 5,
Küche

P30706951*/ 14,20 EUR (keine Ermäß.);
zzgl. Nebenkosten

- kostenfreier Rücktritt und Anmeldeabschluss bis 02.11.06



Mappenkurs Industrial Design

Am Mittwoch, 8. November, 18.00 Uhr beginnt in den Räumen der Jugendkunstschule Bodenseekreis im Meersburger Grethaus der Unterricht der Fachklasse Produkt- oder Industrial Design. Warum sieht ein Produkt aus wie es aus sieht? Wie verbessert Design den praktischen Nutzen eines Produkts? Dieser Oberstufenkurs unter Leitung des Industrie-Designers Tom Meißner-Braun richtet sich an Abiturienten und Schüler ab 16 Jahren, die sich für ein Studium im Bereich Industrial Design interessieren oder bereits eine Hochschulbewerbung vorbereiten möchten. Er führt in die verschiedenen Darstellungstechniken ein, wie zum Beispiel Skizzieren, Rendering, schematische Zeichnung, Explosionszeichnung, ergonomische Zeichnung oder Modellbau. Die Teilnehmer leisten Entwurfsarbeit, bauen Modelle, die sie fotografieren und präsentieren. Es wird zu dem Hilfestellung bei der Mappenherstellung geleistet. Nähere Informationen erteilt die Jugendkunstschule unter Telefon 07532-6031.

Friedrichshafen

Malen und Gestalten I und II (6-10 Jahre) - mi., ab 14.30 Uhr, Schule Fischbach

Markdorf

Kreatives Spiel für Eltern und Kind (2,5-4 J.) - mo., 9.30 Uhr, Alte Kaplanei
Malen und Gestalten I und II (6-9 J.) - mittwochs, ab 15.00 Uhr, BZM
Kreativer Kin der tanz I und II (3-6 J.) - do., 14.00 und 15.00 Uhr, Stadthalle
Klassisches Ballett I und II (7-15 J.) - mi. ab 14.30 Uhr, 15.30 Uhr, BZM

Meersburg

Fotoklasse (ab 15 J.) - montags, 17.00 Uhr

Aktklasse (ab 16 J.) - montags, 18.00 Uhr
Fachklasse Bildende Kunst (ab 16 J.) montags, 18.30 Uhr
Fachklasse Grafik-Design (ab 16 J.) - diens tags, 18.00 Uhr

Überlingen

Malen und Gestalten (5-10 J.) - donnerstags, 16.00 Uhr, Lipertsreute, Schule

Information, Anmeldung, Programmversand:

Telefon 07532/6031, täglich, 8.00 - 12.00 Uhr



**INTERESSANTES AUS
DER NACHBARSCHAFT**

Skizunft Stockach

Saisonöffnung

Gelegenheit zur Information und Anmeldung bietet der Info-Nachmittag der Skizunft Stockach am Sonntag, 29. Oktober, von 13.00 bis 17.00 Uhr, im Bürgerhaus Adler Post. An diesem Nachmittag informieren die Abteilungen über ihre Angebote, wobei natürlich das Wintersportprogramm mit Ski- und Snowboardkursen und -freizeiten im Mittelpunkt steht. Daneben ist Gelegenheit zum gemütlichen Plausch bei Kaffee und Kuchen.

Das Winterprogramm 2006/2007

1. Saisonöffnung Tagesausfahrt nach St. Anton am 16.12.2006
2. Anfänger und Zwergl-Skikurse 27./28./30. Dezember 2006
3. Familienfreizeit Schladming im Peterbau er-Hof 30.12. - 06. Januar 2007
4. Ski- und Snowboard-Ausfahrt nach Davos / Jochhorn 03. - 06. Januar 2007
5. Ski- und Snowboardkurstage 13./20./27. Januar und 03. Februar 2007
6. Stadtmeisterschaft 10.02.2007
7. Schneewochenende für Erwachsene im Sennhaus Schröcken 09.-11. März 2007
8. Snowboarderfreizeit für Jugendliche im Sennhaus Schröcken 02. - 04. März 2007

9. Dolomiten Schneesportwochen
(11.-18.03.2006 und 18.-25.03.2006)
10. Saisonabschluss Tagesausfahrt
nach Zürs/Lech am 17.03.2007

VOLKSBUHNE KON- STANZ E. V. ST. GALLEN

Liebe Volksbühnemitglieder,
am Sonntag, den 12. November 2006,
fahren wir zur nächsten Theatervorstellung
nach St. Gallen. Aufgeführt wird die
Oper „Don Gio van ni“ von Wolfgang Amadeus
Mozart.

Falls jemand verhin dert ist, sollten Sie sich
selbst um eine Ersatzperson bemühen.

Abfahrtszeit ist in Heiligenberg um 11.30
Uhr am Parkplatz Senne reischläge, in

Steigen	11.32 Uhr
Beuren	11.34 Uhr
Steinenberg	11.35 Uhr
Leustetten	11.37 Uhr
Frickingen	11.40 Uhr
Altheim	11.44 Uhr

An den jeweils bekannten Bushaltestellen.

Weitere Haltestellen:

- Überlingen Industriegebiet
 - Sipplingen Haltestelle Ost
- Gäste sind jederzeit herzlich willkommen.
Auskunft gibt Ihnen gerne:
Frau Ruth Thiel, Sipplingen unter
Tel.: 72 17 oder
Frau Gerda Kast, Heiligenberg unter
Tel.: 07554/9 71 33



**WAS SONST NOCH
INTERESSANT**

Spruch der Woche

Was der Einzelne ist,
beweist er erst
im Zusammenleben
mit anderen.

Mar ga ri ta Bi an ca



**Die Süßen vom
Bodensee e.V.**

Diabetische Selbsthilfegruppe Überlingen

**laden Diabetiker und Interessierte
herzlich ein zum Vortrag
Laborwertertigdeuten
am Diens tag, 07. No vem ber 2006,
um 19.30 Uhr,
im Kranken haus Über lin gen**

Herr Dr. Eberhard Brotsch, Facharzt für In-
nere Medizin, in Überlingen referiert zu
diesem interessanten Thema. Nehmen
Sie die Gelegenheit wahr, sich zu informieren.

Auch im Internet sind wir zu finden unter
www.diabetes-web-ueberlingen.de

DJO

Schüler aus Südamerika suchen Gast- familien!

Lernen Sie einmal die neuen Länder in
Südamerika ganz praktisch durch Aufnahme
eines Gastschülers kennen. Im Rahmen
eines Gastschülerprogramms mit
den Schulen aus Argentinien, Brasilien
und Peru sucht die DJO - Deutsche Ju-
gend in Europa Familien, die offen sind,
Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich auf-
zunehmen, um mit und durch den Gast
den eigenen Alltag neu zu erleben. Die
Familienaufenthaltsdauer für die Schüler
aus Brasilien/Sao Paulo vom 11.01.2007 -
03.03.2007, Peru/Arequipa vom
17.01.2007 - 29.03.2007.

Da bei ist die Teilnahme am Unterricht
eines Gymnasiums oder einer Real-
schule am jeweiligen Wohnort der Gast-
familie für den Gast verpflichtend. Die
südamerikanischen Schüler sind zwi-
schen 14 und 16 Jahre alt und spre-
chen Deutsch als Fremdsprache.

Ein viertägiges Seminar vor dem
Familienaufenthalt soll den Jungen
und das Mädchen auf das Familien-
leben bei Ihnen vorbereiten und die
Basis für eine aktuelle und leben-
dige Beziehung zum deutschen
Sprachraum aufbauen helfen.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an:
DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V.,
Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart.
Nähere Informationen er tei len ge-
ne Herr Lieb-scher, Frau Sellmann
oder Frau Speiser unter Telefon
0711-6 58 65 33, Handy 0172-6 32 63 22,
Telefax 0711-62 51 68, e-mail:
gsp@djobw.de, www.djobw.de.



**KIRCHLICHE
SACHSICHTEN**

Seelsorgeeinheit Sipplingen



mit den Gemeinden

- St. Pelagius, Bonndorf
- St. Bartholomäus, Hödingen
- St. Peter und Paul, Nesselwangen
- St. Martin, Sipplingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestraße 38,
78354 Sipplingen, Tel. 07551/6 32 20

Pfarrbüro Seestraße 38,
78354 Sipplingen
Tel. 07551/6 32 20
Fax.-/6 06 36

Mail:
pfarramt.sipplingen@t-online.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro:
Diens tag bis Frei tag von 10.00 bis 12.00
Uhr und
Donners tag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha
(wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):

Mittwochs
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen
Donnerstags
ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

Gottesdienste

Mittwoch, 01.11.2006 Allerheiligen (MT 5, 1-12a)

Bonndorf
10.00 Uhr Heilige Messe mit anschließendem
Gräberbesuch
Sipplingen
14.00 Uhr Heilige Messe unter Mitwirkung
des Kirchenchors
mitschließen dem Gräberbesuch

Samstag, 04.11.2006 Vorabend zum 31. Sonntag im Jahres- kreis (Mk 12, 28b-34)

Sipplingen
17.45 Uhr Taufe des Kindes Linus Forster
18.30 Uhr Heilige Messe
(für Karl-Ferdinand, Cäcilia sowie Claudia
Beier;
verstorbene Angehörige der Fam. Bal-
zer/Märte;
Bruno und Lothar Grieser;
Luitbert Stengele;
Franz Schirmeister; Josef Raff;
Jahrtag für Waltraud Widenhorn)
Die Kollekte ist vorgesehen für die
Priesterausbildung in Osteuropa

Sonntag, 05.11.2006 31. Sonntag im Jahreskreis (Mk 12, 28b-34)

Nesselwangen
09.00 Uhr Heilige Messe
(für Franz Engesser; Hermann Ruf;
Otto und Hildegard Zwanziger; Irmgard Wai-
bel)
Die Kollekte ist vorgesehen für die
Priesterausbildung in Osteuropa.
Hödingen
10.30 Uhr Heilige Messe
(für Johann und Thomas Schwarzwälder;
Hermann Schappeler;)
Die Kollekte ist vorgesehen für die
Priesterausbildung in Osteuropa.

Sipplingen:

Gruppen und Verbände

NET-Gruppe:

Nächstes Treffen der St. Martin-Kids:
Donners tag, 09.11.2006, 15.30 Uhr
Gruppenstunde im Pfarrheim
Herzliche Grüße Eleonore Dichgans

Wilden Kletterer:

Nächstes Treffen: Samstag, 18.11.2006, 9.00 Uhr Im Häsle rain 34 (am Samstag, 04.11.06 treffen wir uns nicht)
Euer Klaus Stieglitz.

Laudatosi

Unser nächstes Treffen: Donnerstag, 02.11.2006, 20.00 Uhr Chorprobe im Pfarrheim.
Wer Freude am Singen hat, ist herzlich willkommen.
Bernadette Widenhorn

Kirchenchor:

Mittwoch, 08.11.2006, 20.00 Uhr Chorprobe im Pfarrheim.
Neue Sänger/innen sind jederzeit gerne willkommen.
Matthias Auer
Kolpingfamilie
Gruppe Nazareth
Freitag, 03.11.06, 16.00 Uhr Gruppenstunde im Pfarrheim
Erwachsenen
Montag, 06.11.06, 20.00 Uhr Gruppenstunde im Martinsstüble
Bis dann eure Jenny, Katrin, Beate, Nicole und Clems.

Ministranten

Liebe „Neue Ministranten“ der Seelsorgeeinheit

Wir treffen uns am Freitag, dem 03. November 06, um 16.00 Uhr im Jugendtreff (beim alten Sportplatz).
Bea Schlicht

Alle Romwallfahrer,

am Samstag, dem 04. November 06 ist mit den Ministranten aus dem Deggenhausertal ein Treffen im Pfarrheim Sipplingen vereinbart. Wir treffen uns um 14.30 Uhr und lassen unsere Erinnerungen noch einmal „Revue passieren“.
Bis dann, das Romwallfahrer-Team

Evangelische Kirchengemeinde



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Neselwanen, Sipplingen & Wahlwies

Öffnungszeiten des Pfarramtes,
Mühlbachstr. 7 in Ludwigshafen:

mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr;

freitags 8.00 - 13.00 Uhr

Tel. 07773-55 88, Fax 07773-79 19

e-mail: ek-ludwigshafen@t-online.de

homepage: www.ek-ludwigshafen.de

Samstag, 4. November

19.00 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Wahlwies (Prädikant Butz)

Sonntag, 5. November

09.15 Uhr: Gottesdienst in Ludwigshafen (Prädikant Butz)

10.30 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl in Sipplingen (Prädikant Butz)

Montag, 6. November

17.45 Uhr: Probe Posaunenchor in Ludwigshafen

19.30 Uhr: Musikprojekt 55 plus in Ludwigshafen

20.00 Uhr: Singkreis in Sipplingen

Dienstag, 7. November

09.00 Uhr: Spielgruppe im Gemeindefestsaal in Sipplingen

19.00 Uhr: Taizé-Singen in Ludwigshafen zum Kennenlernen der Gesänge

20.00 Uhr: Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in Ludwigshafen

Mittwoch, 8. November

14.30 Uhr: Frauenkreis in Ludwigshafen mit Fahrten

Donnerstag, 9. November

08.15 Uhr: ökumenisches Morgenlob in Wahlwies mit anschließendem Frühstück in der Johanneskirche in Wahlwies

09.00 Uhr: Spielgruppe im Gemeindefestsaal in Sipplingen

09.30 Uhr: Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen

Freitag, 10. November

16.45 - 18.15 Uhr: Krippenspielprobe im Johannes-Hüglin-Saal in Ludwigshafen

Samstag, 11. November

09.30 - 12.30 Uhr: Konfirmandentreff in Ludwigshafen

14.30 - 16.30 Uhr: Empfang für Neuzugehörige im Johannes-Hüglin-Saal in Ludwigshafen

Sonntag, 12. November

09.15 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl und Taufer von Tim Marco Becker in Ludwigshafen (Pfarrer Boch)

10.30 Uhr: ökumenische Kinderkirche in der evangelischen Kirche in Wahlwies

Morgenlob

Am Donnerstag, 9. November, um 8.15 Uhr, findet in der evangelischen Johanneskirche ein ökumenisches Morgenlob statt. Im Anschluss daran sind alle Interessierten herzlich zum gemeinsamen Frühstück eingeladen.

Krippenspiel - Die vier Lichter des Hirten Simon

Spielst du gerne Theater? Singst du gerne? Hast du Lust, an Heiligabend beim Krippenspiel in der Kirche nicht einfach zuzuschauen, sondern selbst mitzuspielen? Dann bist du bei uns genau richtig! Nach den Herbstferien beginnen wir mit den Probeterminen für das diesjährige Krippenspiel:

Freitag, 10. November, Freitag, 24. November, Freitag, 1. Dezember, Donnerstag, 7. Dezember und Freitag, 15. Dezember, jeweils von 16.45 - 18.15 Uhr;

Generalprobe: Freitag, 22. Dezember, von 16.00 - 18.15 Uhr.

Wir freuen uns auf dich!

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden

Ihr Dirk Boch,
Pfarrer



DIE VEREINE

BEREICHEN



DEUTSCHE JUGENDBERUFHILFE
MITTLERER BEREICH
GEMEINSCHAFT

Ortsguppe Sipplingen

NACHWUCHSSCHWIMMEN

Ab Mittwoch, 08.11.2006 findet das Nachwuchsschwimmen im Hallenbad Salem statt. Abfahrt an der Turn- und Festhalle um 18.00 Uhr.

Das nächste Jugendschwimmen findet am Mittwoch, 15.11.2006 im Hallenbad Salem statt.

Das Jugendleiterteam



Fastnachtsgesellschaft
SIPPLINGEN e.V.

Jahreshauptversammlung am 17.11.2006

Alle Narren, Mitglieder und Freunde der Fastnachtsgesellschaft treffen sich am Freitag den 17.11.2006 um 20.00 Uhr auf dem Rathausplatz, um die nächste Fastnacht „das 100ste Jahr unserer Vereinsgeschichte“ mit einem Umzug durch unser Dorf zu begehen.

Anschließend findet gegen 20.30 Uhr im Gasthof Adler die 99ste Jahreshauptversammlung unseres Vereins statt. Dazu sind alle Narren und Nichtnarren herzlich eingeladen!

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Bericht des Präsidiums
4. Protokoll der Narrenschreiber
5. Bericht der Säckelmeister
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung der Vorstandschaft
8. Bestätigung/Ernennung des zukünftigen Narrenvaters
9. Wahl von Narrenräten
10. Ehrungen
11. Neuaufnahmen, Austritte und Mitgliederstand
12. Fastnacht 2007 „100 Jahre Fastnachtsgesellschaft“
13. Wünsche der Mitglieder

Alle Narren, unser Narrenrat und die Narrenkapelle sind eingeladen mitzumachen

und falls närrisches Häs grad i de Nähe fischt a'ziehe!!!

Au unser neues Buch „Sipplingen ein Dorf feiert Fasnacht“ des de Kurt Binder g'schriebe hät, wird's s'erscht mol, di rekt us de Dru cke rei, ver 12,- Euro zum Kau fe gä!!!

Willi Schirmeister
Präsident

OFFENER JUGENDTREFF SIPPLINGEN

Freitag, 03.11.
Kein Jugendtreff (Herbstferien)

Das Jugendtreff-Team



Vorstandssitzung

Am Diens tag, 07.11.2006, fin det um 20.00 Uhr im Club haus die nächs te Vor stand sit zung statt.

Ich bitte um pünktliche und vollzählige Teilnahme.

Vor stand G. Kern

SG Sipplingen/Hödingen

Spiele am Wochen ende:

Sonn tag, den 05.11.2006, um 14.30 Uhr in Ill men see SV Ill men see I - SG SiHö I

SG SiHö II ist spiel frei

Ergebnisse:

FC Kluf tern II - SG SiHö I 1:10 (1:3)

Tore: 1:0 Chr. Wegmann, 1:2 Cl. Maier, 1:3 D. Brehm

1:4 H. Brunn, 1:5 M. Auer, 1:6 E. Brehm, 1:7 St. Schir ling, 1:8 A. Bo jaj, 1:9 St. Schir ling, 1:10 E. Brehm.

SG SiHö II - Spfr. It ten dorf/Ahau sen II 6:1 (3:0)

Tore: 1:0 K. Mär te, 2:0 R. Ke dak, 3:0 R. Et zel, 4:0 K. Mär te, 5:0 R. Et zel, 6:0 H. Schir meister, 6:1 Geß ler

1. Mannschaft zeigt souveränes Spiel in Kluf tern.

Mit ei nem auch in die ser Höhe ver dien ten Sieg (10:1) bleibt unsere Ersteweiterhin ungeschlagen. In der ersten Halbzeit konnte der Gegner noch einigermaßen mit hal ten. In der 2. Halb zeit brann te un se re Mann schaft ein Feu er werk der Fuß ball kunst ab, bei dem der Geg ner im mer wie der das Nachsehen hatte. Es fielen die Tore dann fast wie am Fließband. Der gegnerische Torwart konnte sich öfters auszeichnen und verhinderte somit eine höhere Niederlage.

Am kom men den Sonn tag geht es zum SV Ill men see. Spiel be ginn ist um 14.30 Uhr. Es wäre toll, wenn wie der ei ni ge Fans un se re Mann schaft zu die sem Spiel be glei ten wür den.

Vorschlag:

Die Fans tref fen sich um 13.30 Uhr beim Club haus. Es wer den dann vor Ort Fahr gemeinschaften gebildet. Somit braucht nicht je der extra fah ren.

Auch die 2. Mannschaft hat gewonnen.

Beim Heimspiel gegen die Spfr. Itten dorf/Ahausen zeigte unsere Zweite eine gute Leistung. Sie war jederzeit in der Lage das Spiel und Gegner zu beherrschen. Letzt end lich geht der Sieg auch in die ser Höhe in Ord nung.

Die Zweite ist am kom men den Wo chen ende spiel frei.

Mehr In fos un ter:

www. SG-Sipplingen-Hödingen.de

Abteilung Jugendfußball

Spielergebnisse:

A-JUGEND

SV Vol kerts hau sen - SG Sipp lin gen 6:0

B-JUGEND

Spfr. Owin gen-Bil laf. - SG Sipplingen 2:2

C-JUGEND

FC Uhl din gen - SG Sipp lin gen 6:1

D-JUGEND

SG Hö din gen - FC Be uren-Weildorf 6:1

E-JUGEND

SV Hö din gen - SV Hei li gen berg 2:7

Achtung!

An die Eltern der Bam bi nis und F-Jugend! In den Herbstferien findet kein Training statt!

Nach den Fe rien be ginnt für die Bam bi nis und die F-Jugend das Hal len trai ning. Die F-Jugendsspieler (Jahrgang 1998 - ca. 2000) trainieren immer dienstags, von 17.00 - 18.00 Uhr und die Bambinis (ab Jahrgang 2000) mittwochs, von 16.15 - 17.30 Uhr in der Turn halle in Sipplingen. Bei Fragen zur Einteilung usw. wenden Sie sich bitte an Roland Seiberle (Tel.: 07551/6 99 92).

Mit sport lichen Grüßen

Beate Gamper

Es ist wie der so weit!!!

Der TSV bie tet auch in die sem Win ter wie der Ski- und Snowbo ard kur se in Mel lau an. Auch Ein zel fah ren sind mög lich.

Termine: 16. und 23.12.2006, 13. und 20.01.2007

Ausweichtermin: 27.01.2007

Fa mi lien ab 3 Per so nen er hal ten ei nen Nach lass.

Kos ten für Kurs und Fahrt ent neh men Sie bit te der Preis lis te.

Teilnahme Art	Anzahl Tage	Erwachsene 1987 und älter	Junioren 1988 bis 1990	Kinder 1991 bis 2000	ohne Tagesk. Bambino 2001 u. jün ger
Kurs + Fahrt + Tages kar te:					
	4 Tage	250,—	235,—	185,—	140,—
	3 Tage	210,—	200,—	160,—	125,—
	2 Tage	165,—	160,—	125,—	100,—
	1 Tag	100,—	95,—	80,—	70,—
Fahrt + Tages kar te:					
	4 Tage	145,—	130,—	105,—	60,—
	3 Tage	115,—	105,—	85,—	52,—
	2 Tage	79,—	73,—	59,—	37,—
	1 Tag	42,—	38,—	31,—	20,—

An mel dung und wei te re In for ma tio nen bei Clau dio Klai ber, Tel. 0171-7 72 44 12

Anmel deschluss: 08.12.06



Vorankündigung

Jahreshauptversammlung des Verkehrsvereins

Die Jahreshauptversammlung des Ver kehrs vere ins Sip plin gen e. V. fin det am Mitt woch, 29. No vem ber 2006, um 20.00 Uhr im Hotel Landgasthof Adler statt. Alle Mit glie der werden schon jetzt herzlich zu dieser Ver sammlung eingeladen. Die Tagesordnung der Ver samm lung wird in ei nem der nächs ten Mit teilungs blät ter be kannt ge geben.

Kurt Bin der, 1. Vor stand



Un ser Mit glie der, Li se lot te Ger gaus Lau fen burg am Rhein, hat uns lt. un se rem Wan der plan zu einer Wanderung nach Bad Säckingen ein ge la den, der aus ge mach te Ter min mus ste lei der we gen Über mitt lungsschwie rig kei ten aus fal len. Wir ho len die se Wan de rung jetzt am Sonn tag, dem 5. No vem ber nach. Die Wan de rung ist ca. 3,5 Std. Wir fah ren mit dem Zug nach Bad Säckin gen. Ab fahrts zeit ist um 10.15 Uhr ab Bahn hof Sip plin gen. Bit te kommt früh ze tig, da wir nicht wis sen wie viel Per so nen mit fah ren, müs sen wir die Fahr kar ten kurz vor der Ab fahrt am Au to mat lö sen und das kann am Au to mat et was län ger dau ern. Die Fahr kos ten über nim mt für die Mit glie der die Wan derver eini gung. Wie im mer sind Gäs te herz lichst will kom men. Or ga ni sa tion von Sip plin gen: Karl-Heinz Brand